

R. Farro Heads Energy Conservation & Environmental Control Division

A new division, the Energy Conservation & Environmental Control Division (E&E) was established within the Technical Department effective March 1, 1974. Raymundo ("Ray") Farro, who has been named Division Superintendent, is now charged with the planning, development and follow-up on these important areas.

Ray, who has headed the Laboratories as Division Superintendent during the past two years, will use the environment group and Combustion Team to form the nucleus of this new division. He has been appointed to the Energy Conservation, Oil Loss & Environmental Control Committee as secretary.

The Company, through this division, will be placing increasing emphasis on the conservation of energy, in addition to its continued efforts in maintaining

a clean air and sea environment. Due to the world-wide fuel crisis it has been deemed necessary to minimize the consumption of fuel products. At Lago, this means reducing the



R. Farro

use of energy in daily processing operations, wherever possible. In addition, further steps to conserve energy have included reducing lighting of refinery roads and switching off lights

(Continued on page 2)

About 150 posters have been distributed to schools and local commercial establishments announcing the Aruba Science Fair Exhibition at the Sociedad Bolivariana Club April 2 - 7. The poster was designed by Vladimir Boekhoudt of Colegio Arubano.

Como 150 poster a ser reparti anunciando a Exhibicion di Feria Cientifico Arubano na Sociedad Bolivariana April 2 — 7. E poster a ser disenja door di Vladimir Boekhoudt di Colegio Arubano.



Everett Beaujon Ta Haya Puesto Nobo Como Asst. Lab. Div. Superintendent

Efectivo Maart 1, 1974, Everett ("Ev") A. B. Beaujon a ser nombrá Superintendente Asistente di Division Laboratorio den Technical. Den e puesto nobo aki, el lo asisti Ben S. Whitney, kende a bolbe bek Laboratorio como Division Superintendent.

Ev awor lo trata cu tur operacionnan interno di laboratorio.

Un graduado bachiller den Ingenieria Mecánica di Universidad di Cincinnati, Ohio, Ev a join Mechanical Department como un Ingeniero den Technical

(Continúa na pag. 8)

Last Four Units of HDS-II Project On Reclaimed Land Now in Service

The No. 3 Sulfur Plant (S3AR), the Heavy Vacuum Gasoil Gofiner (D3AR) the MEA Regeneration Unit (M3AR), and the Recycle Wash Stripper (SWAR-II) were commissioned during February as the last units on the "flats" or reclaimed area that form part of the HDS-II Project.

The No. 3 Sulfur Plant, which went on stream on February 14, 1974, has a design capacity of 150 long tons per day and is essentially a duplicate of the existing SIAR and S2AR units. The startup activities were under the direction of Process Foreman Ivan Mendes, who is employed on a contract basis, assisted by Process and Mechanical personnel.

On February 21 feed was introduced to the new Heavy Vacuum Gasoil Gofiner (D3AR) and

on February 24 on-spec 0.2% low-sulfur product was already being produced. The unit, which has a design capacity of 49,000 barrels a day, is essentially identical to the existing D2AR unit. Precommissioning and startup were under the direction of Process Foremen Dick Heywood and Julio Curiel, with the assistance of Process and Mechanical personnel.

The MEA Regeneration Unit (M3AR) and the Recycle Wash Stripper (SWAR-II) also went into operation simultaneously with the D3AR unit about February 24.

The Process and Mechanical personnel assisting in the startup of the M3AR unit were under direction of Gerry Smit, working on a contract basis,

(Continued on page 8)



A new way at Lago to promote safety awareness is an eye-catching electronic safety sign carrying moving messages at Gate # 2.

The slogans on message tapes are changed every two weeks. Un manera nobo na Lago pa promove seguridad a un borchí electrónico cual ta hala atencion cu mensahenan den movimiento na Porta # 2. E lemanan ariba "tape" ta a cambia cada dos siman.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman

Co-Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Rey Farro Encarga cu Conservacion Di Energia y Control di Ambiente

Un division nobo, Energy Conservation & Environmental Control Division (E&E) — Division di Conservacion di Energia y Control di Ambiente — a ser estableci den Technical Department efectivo Maart 1, 1974. Raymundo ("Rey") Farro, kende a ser nombrá Superintendente di Division, awor ta encargá cu planeamento, desaroyo y sigui check e importante areanan.

Rey, kende a encabezá Laboratorio como Division Superintendent durante e ultimo dos añanan, lo usa e grupo ambiental y e Team di Combustion pa forma e nucleo di e division nobo aki. El a ser nombrá secretario den e Energy Conservation, Oil Loss & Environmental Control Committee.

Compania, door di e division aki, lo keda aumenta enfasis ariba conservacion di energia, ademá di su continuo esfuerzonan pa mantene un ambiente di aire y lamá limpi. Pa motibo di e crisis di combustible rond di mundo tabata necesario pa reduci e consumo di production di combustible. Na Lago, esaki kier meen reduci uso di energia den operacionnan di procesonan

diario, caminda cu ta posible. Ademá, mas medidanan pa conserva energia a inclui reduci cendemento di luznan ariba camindanan den refinaria y paga luznan y sistemanan di aire-condicionamento durante periodonan den cual nan no ta querí.

Pa duna e comunidad Arubano un mehor comprendemento di e problemanan di consumo di energia, Lago a presenta un pelicula trahá door di Exxon, entitulá "The Three E's", na Tele-Aruba ariba Diadomingo, Maart 10.

E pelicula, cual ta ilustra e interrelacion cercano entre produccion di energia, ambiente y economía, a representa e principio di un campanja di conservacion di energia na Aruba. Conservacion di energia, cual por ser practicá pa tur hende, tambe por resulta den spaarmento di placa door di elimina distribimento.

E&E Division lo dedica hopi esfuerzonan den e diferente forman y maneranan pa yuda combati e problema di energia eficazmente.

E. Beaujon Assumes New Position As Asst. Lab. Division Superintendent

Effective March 1, 1974, Everett ("Ev") A. B. Beaujon was named Assistant Division Superintendent in the Technical-Laboratories. In this new position, he will be assisting Ben S. Whitney, who has returned to the Laboratories as Division Superintendent. Ev will now be handling the day to day internal operation of the labs.



E. A. B. Beaujon

A B.S. graduate in Mechanical Engineering from the University of Cincinnati, Ohio, Ev joined the Mechanical Department as an Engineer in the Technical & Administration Division in 1963. Ev, who previously had worked on the Balashi Water Plant construction in 1957, also gained experience at the U.S.

American Tool Works and Lunken Heimer Valve Co., in Ohio.

In 1964 he acted as an Assistant Zone Supervisor and subsequently was assigned as Manpower & Services Coordinator, Regional Supervisor and Training Coordinator.

In 1967 he transferred to PR/IR as Section Head - Safety where he advanced to Safety Adviser.

Ev transferred to Process-Fuel in 1971 on an orientation assignment as Maintenance Coordinator and later as Process Foreman. After working as Blending Foreman in the Oil Movements Division, Ev was assigned last year to the HDS-II project where he was involved in several unit startups.

Ev has followed many management courses sponsored by the Company. He also attended safety conferences and training programs while in the Safety Section. He is president of the Lions Club and is Board Member of the Caribe Club and the Red Cross. Ev and his wife Marzia have two daughters and two sons, ages 11, 8, 7 and 6.

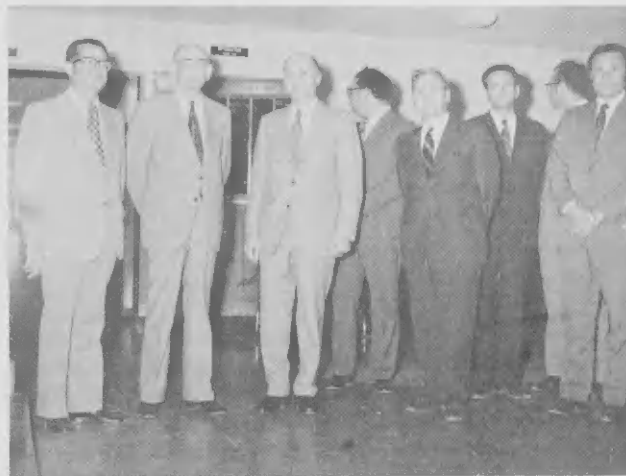
Farro Heads New Division

(Continued from page 1)
and airconditioning systems during periods in which they are not required.

To give the Aruban community a better understanding of the problems of energy consumption, Lago presented an Exxon-made movie, titled "The Three E's", on Tele-Aruba on Sunday, March 10. The film, which depicts the close interrelationship

between energy production, the environment and economics, represented the start of an energy-conservation campaign in Aruba. Saving energy, which can be practiced by all, can also result in the saving of money through the elimination of waste.

The E&E Division will be devoting much effort in ways and means to help combat the energy problem effectively.



Dutch and Antillean Ministers and party visited Lago on Feb. 28. Shown in the G. O. B. lobby at left, are Lt. Governor Josy Tromp, H. E. Dutch Vice Premier W. F. De Gaay Fortman and H. E. Dutch State Secretary of Finance, A. de Goede. At right, Lt. Governor Tromp, Vice Premier De Gaay Fortman, Lago President J. M. Ballenger, Island Deputy Max Croes, Drs. J. P. Elzerman, Mr. W. Pin, A. J. J. A. Looijen and Antillean Minister M. A. Pourlier.

30-Year Service Awards - March 1974

Alfredo C. "Boel" Rafini, an Assistant Operator in Process - ROC & Light Ends Division, celebrated his 30th service anniversary with the Company on March 4, 1974.

Boei started with Lago on January 13, 1942 in the old Esso Club. While working in the Storehouse, he was called up for military service where he served from 1944 to 1947. He returned to Lago in 1947 and was assigned to the Gas Plant.

In August 1952, he transferred to Catalytic & Light Ends as a Process Helper A. After attaining the position of Levelman, he was promoted to Assistant Operator in May 1961 and to Operator on January 1, 1967.

In March, 1968, he elected to take mutual accord termination, and was re-employed in May 1970 as an Assistant Operator in the Light Hydrocarbons Division. He is now working at the Alky Plant II.

Boei and his wife Hortencia have three sons and four daughters (ages 28 to 17), and two grand children.

Luisito Dirks, a Marine Coordinator in Process - Oil Movements Division - Agency & Documentation, commemorated his 30th service anniversary on March 5, 1974.

Luisito began his Lago career as an Apprentice Clerk on December 29, 1939 in the Accounting Department.

During his early career he progressed gradually and occupied various jobs such as Key Punch Marine Operator, Information Clerk, and Clearance Clerk. In 1950, he was promoted to Utility Clerk - Ship Operations in the Marine Department.

Subsequently Luisito worked as a Lake Tanker Operations Clerk and in 1964 became a Ship Dispatcher.

He was promoted to Marine Dispatcher in June 1967. After working as a Signal Tower Operator and as acting Shift Supervisor - Agency Operations, Luisito was promoted to Marine Coordinator in 1972. In his spare time he likes to watch base-

ball and football games and to go swimming. He is also a stereo enthusiast. Married, he and his wife Irmina live in San Nicolas.

Felix B. Croes of Process-Oil Movements, Agency & Documentation, began his Lago career on March 21, 1944, as a Messenger "B" in the former Accounting Department.

Between 1945 and 1952, Felix moved up from Apprentice Typist "C" to Shipping Clerk II. In 1963 he transferred to the Marine-Agency Operations Division where he advanced to Documents Assistant in 1966.

A Supervisor - Documents in Agency & Documentation since May last year, Felix commemorated his 30th service anniversary on March 21, 1974.

Off-the-job, Felix dedicates his time to table tennis and club activities. An ardent table tennis fan, he is vice president of the Aruba Table Tennis Association (ATTA). In 1971 he was manager of the Aruba team at the Caribbean Table Tennis Championship in Jamaica. Since 1971 he is President of the

Alfredo C. "Boel" Rafini, un Assistant Operator den Process - ROC & Light Ends Division, a celebra su di 30 aniversario di servicio cu compania ariba Maart 4, '74.

Boei a cuminsa na Lago ariba Januari 13, 1942 den e Esso Club bieuw. Mientras cu el tabata traha den Storehouse, el a ser yama den dienst caminda el a sirbi for di 1944 te 1947. El a bolbe bek na Lago na 1947 y a bai traha den Gas Plant.

Na Augustus, 1952, el a transferi pa Catalytic & Light Ends como un Process Helper "A". Despues di alcanza a posicion di Levelman, el a ser promovi pa Assistant Operator na Mei 1961 y pa Operator na Januari 1, 1967.

Na Maart, 1968, el a eligi un terminacion di mutuo acuerdo, pero a ser re-emplea na Mei, 1970 como un Assistant Operator den Light

Commandeursbaai Club in Savaneta. He loves stereo music and indoor and outdoor cooking.

Felix and his wife Veronica have two sons and two daughters, ranging in age from 21 to 5.

Hydrocarbons Division. Awor el ta traha na Alky Plant II.

Boei y su casa Hortencia tin tres yiu homber y cuatro yiu muher (di 28 pa 17 anja di edad), y dos nieta.

Luisito Dirks, un Marine Coordinator den Process-Oil Movements Division - Agency & Documentation, a conmemora su di 30 aniversario di servicio Maart 5, 1974.

Luisito a cuminsa su carrera cu Lago como un Apprentice Clerk ariba December 29, 1939 den e anterior Accounting Department. Durante promer parti di su carrera el a progresa gradualmente y a ocupa varios posicion manera Key Punch Marine Operator, Information Clerk y Clearance Clerk.

Na 1950, el a ser promovi pa Utility Clerk - Ship Operations den Marine Department. Mas despues Luisito a traha como Lake Tanker Operations Clerk y na 1964 el a haya otro promocion como Ship Dispatcher. El a ser promovi pa Marine Dispatcher na Juni 1967. Despues di traha como Signal Tower Operator y actua como Shift Supervisor - Agency Operations, Luisito a ser promovi pa Marine Coordinator ariba Maart 1, 1972.

Luisito y su casa Irmina ta biba na San Nicolas.

25-Year Service Watch Recipient FRANCISCO R. PASKEL — Comprtr - Compact



Process Manager Ted R. Burton presents 30-year service certificate to Alfredo C. Rafini, and Assistant Operator in ROC & Light Ends Division, in the presence of Division Superintendent Joe R. Carroll and Process Foreman Simon Wever.

Felix B. Croes di Process-Oil Movements, Agency & Documentation, a cuminsa su carrera na Lago ariba Maart 21, 1944 como Mensahero "B" den Accounting Department.

Entre 1945 y 1952, Felix a avanza di Apprentice Typist "C" pa Shipping Clerk II. Na 1963 el a transferi pa Marine-Agency Operations Division caminda el a ser promovi pa Documents Assistant na '66.

Felix, kende ta un Supervisor-Documents, Agency & Documentation for di Mei anja pasá, a conmemora su di 30 aniversario di servicio ariba Maart 21, 1974.

Felix y su esposa Veronica tin dos yiu homber y dos yiu muher, di edad di 11 pa 5.

Know-How, Teamwork, Are Major Factors in HDS Instrumentation Project

Lago's HDS-II Instrumentation Group, under the supervision of George M. Stankiewicz, was greatly responsible for the successful startup for the new HDS-II units. This group, which at times included up to 14 Mechanics, three Supervisors and three Engineers, was involved in checking out and commissioning the necessary automatic control systems both in the field and in the new wing of the Refining Operations Center. (ROC).

Armed with experience, know-how and training, and in an exceptional display of teamwork and coordination, the group of technicians began connecting the first HDS-II unit, the N2-Naphtha Hydrofiner, to the new DDC-4 computer system in March last year. The last three units, the Heavy Vacuum Gas-oil Hydrofiner (D3AR), the MEA Regeneration Unit 3 (M3AR), and the Recycle Water Stripper (SWAR-II), were commissioned on February 24, 1974. Each unit on the new control system using the new DDC-4 computer is fully backed up by a duplicate analog system, with all activities controlled from the panels in the ROC.

Since the first of this month, these units were turned over to Process while operating under continuous and automatic computer control.

Along with the new HDS-II instrumentation project, the Instrumentmen were also involved in the consolidation of all 18 HDS-I units into the new HDS system now concentrated in ROC's new wing. This involved the physical transfer of the HDS-I control instruments to new control panels in the new wing and transferring HDS-I control from the DDC-3 computer to the new DDC-4 computer. This consolidation and transfer of instruments and controls was started in August, 1973 and will be completed by April 15. Although the majority of unit transfers were made while the units were down for turnaround, a number of transfers were implemented while the units were on-stream.

A new Digital Temperature Indicating system has also been added and integrated with the existing refinery and HDS-I systems. The complexity of the

work was further increased by the integration of new instrument power supply system with the existing power system and by installation of more radio communication facilities. In total, about 3000 control instruments were installed by the instrumentmen on the ROC panels. This work in the ROC was under supervision of Felix Bikker, assisted by W. J. Diaz.

Field work included the installation of thousands of miles of field cables to numerous field instruments on the units. The instrumentmen worked frequently under strenuous conditions, inspecting and checking some 5200 new field instruments at the HDS-II units to make sure that they are installed in accordance with Esso design specifications and Lago standards. They were responsible for the proper commissioning of all instrumentation, with O. Franken supervising the field work.

The Shop Instrumentmen, under J. B. Croeze, were responsible for calibrating all new transmitters and control valves. This procedure produced much better results as compared with the HDS-I project when an instrument sub-contractor performed field calibration.

Telemetry and oil movement systems were extended by adding 15 new storage tanks, several new pumps and remote valves. This work was performed under direction of W. Palm and Frank Bardouille.

The new control systems also include some 20 automatic analyzers for continuous monitoring of the chemical composition of the critical process streams. New, sophisticated shutdown systems provide improved protection for the process units and greatly assist operating personnel in emergencies. Also, additional area monitors continuously survey the total HDS complex and alert Process personnel for other safety hazards (high H₂S concentration, etc.).

With most of the instrumentation work completed, the instrument group may look back with pride and satisfaction to their contribution to the successful startup of the HDS-II facilities and to the growth of the Lago Refinery.



Instrument personnel assigned to the work in the Refining Operations Center: (l to r) F. Bikker, W. J. Diaz, A. Bareño, J. Stripling, L. Geerman, M. Feliciano, M. Rasmijn, E. Garrio, and J. Donati. Not in picture, I. Gibson.



The Oil Movements Instrumentation Group includes: (l to r) F. Diaz, C. Maduro, E. Browne, F. Rumit, A. Leslie (sitting), J. Maduro and F. Bardouille.

Ultimo Cuatro Unidad di Proyecto

E Planta di Azufre No. 3 (S3-AR), e Gofiner pa Gasoil Pisá (D3AR), e MEA Regeneration Unit (M3AR), y e Recycle Wash Stripper (SWAR-II) a ser poní na servicio durante Februari como e ultimo unidadnan ariba e sitio gedempel den lama cual

ta forma parti di Proyecto HDS-II.

Ariba e pagina aki y pagina 8 tin varios di e grupo di Process y Mechanical cu a yudo den e startmento di e cuatro unidadnan di HDS-II.



One of the Process group for the startup of the four HDS-II units: (l to r) L. Kirkley, G. Smit, R. C. Heywood, C. K. Rodkey, J. Kurzeja, F. J. Curriel, A. Richardson, P. H. Quant, T. Maduro, and E. Gomez.

Saber y Cooperacion Ta Factornan Mayor den Instrumentacion di Planta HDS



Field Instrumentation personnel included: (l to r) O. Franken, J. Noppe, M. Arends, S. Franken, S. Stamper, J. T. Walker, C. Charles, R. Brown and J. Bryson.



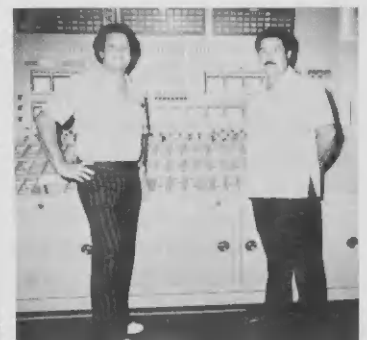
The Shop Instrument group here includes: (l to r) C. Holsman, G. Holliger, S. Franken, J. B. Croeze, G. Nicolaas, and W. Palm.

Lago su Grupo di Instrumentacion pa HDS-II, bao di supervision di George M. Stankiewicz, tabata pa un gran parti responsable pa e startmento exitoso di tur e diez unidadnan nobo di HDS-II. E grupo aki, cu tin bez a inclui te 14 empleado di Mechanical, tres supervisor y tres ingeniero, tabata envolvi den checkmento y ponemento na operacion di e sistemanan di control automatico ambos den planta y den e edificio nobo di Refining Operations Center, yamá ROC.

Equipá cu experiencia, saber practico y entrenamiento, y den un demostracion excepcional di cooperacion como team y coordinacion, e grupo di tecnico nan aki a cuminsa conecta e promer unidad di HDS-II, N2-Naphtha Hydrofiner, na e sistema computador nobo DDC-4 na Maart anja pasá. E ultimo tres

unidadnan, e Heavy Vacuum Gasoil Hydrofiner (D3AR), e MEA Regeneration Unit 3 (M3-AR), y e Recycle Water Stripper (SWAR-II), a ser poní na servicio ariba Februari 24. Cada unidad ariba e sistema nobo di control di e Computador DDC-4 nobo ademas tin respaldo completo di un sistema duplicado di analog, mientras tur actividadnan ta ser controlá for di e panelnan di e edificio di ROC. Desde e promer di e luna aki, e unidadnan aki a ser pasá over pa Process mientras nan ta operando bao control di computador continuo y automatico.

Hunto cu e proyecto di instrumentacion di HDS-II nobo, e tecnico nan di Instrument tambe a traha den e consolidacion di tur 18 unidad di HDS-I pa consolidar nan den e sistema pa HDS concentrá den e ala nobo di (Continúa na pagina 7)



Some of the Panel Operators on the startup of the last four units on the HDS flats: (l to r) J. D. Wester, P. Rasmijn, J. C. Croes and A. Rasmijn.

na Sitio Yena ta Den Servicio



Other Operating Groups are (top picture, left to right): P. H. Kruger, A. Koolman, M. Thomson, J. Werleman, and N. van der Linden.



In picture below, left to right: L. Kirkley, B. Werleman, G. Smit, J. F. Kelly and S. Paul.



Startup personnel (l to r) N. Heyliger, W. H. Norris, B. Werleman, L. Tromp, M. Tromp, and J. F. Kelly.



A Mechanical Group who assisted in the startup work for the last four units on the flats.



Young riders here prepare their horses for the test given at Mahuma to prove their skill in English riding.



Jinetenan hoben aki ta prepara nan cabai pa e examen duná na Mahuma, pa demostra nan habilidad den hipismo Ingles.

Sixty-Four Riders Prove Ability In Horsemanship at Local Manege

One of the sport activities which is steadily increasing in popularity in Aruba is English-style horseback riding. This was clearly demonstrated on Sunday, March 10, when sixty-eight members of the Sociedad Hipica Aruba (Aruba Riding Society) turned up at the Manège at Mahuma to take a series of tests in horsemanship. Of the group, which consisted of youngsters from age 8 up to adults, 64 riders qualified for the A, B, or C exams. The main attraction of the day was a horse show — also called a "carrousel" — which was presented in the late afternoon.

The tests, conducted by Instructors Mrs. Kiki Oduber-Bijl, Mrs. Frolinde Kunst and Mr. C. E. Wunnink, consisted mostly of dressage — the riders' control of the horse — and figure riding. This is reflected in the way the horse responds instantly to commands through slight movements of riders' hands, legs and weight. Most of all, good horsemanship calls for good coordination between horse and rider.

Giving its final approval of the tests was a jury consisting of Mrs. L. M. Haverbeke, Mrs. D. Timmers, Mrs. J. van Strien, Mrs. M. Warren, Mrs. S. Mars, Mrs. M. Marques and Mr. C. Wunnink. These people have ample background in horsemanship, having attended riding schools throughout Europe. In addition, Mr. Wunnink is well-

experienced as a former Amsterdam Cavalry policeman.

The "Sociedad Hipica Aruba" was founded as a private club back in 1967 by the late Rudloff Beaujon (a former Lago employee) and Nick Ecury, presently a Zone Supervisor in the Mechanical Department, with a group of close friends as shareholders. Over the years the interest in horseback riding grew to such proportions that the club became a school for those who wanted to learn the sport. Nowadays, membership numbers about 120 people, including some 80 youths from six to sixteen years of age. The Manège at Mahuma has twenty-four stables and presently boards twenty-one horses, mostly Colombian-bred, of which six are privately owned. The chief promoter of the Society is Donald R. Oduber of Lago's Comptroller's Department.

Riding lessons, given daily to beginners, intermediate and advanced groups, also include grooming. Horses are also rented out to island residents and visitors based on the individual's riding ability.

The Board of the Sociedad Hipica Aruba is formed by G. van den Bosch, Chairman; J. van de Horn, Vice-Chairman/Treasurer; D. R. Oduber, Administrator/Secretary and E. Stracke, Equipment Handling & Facilities.



Chief promoter of the Aruba Riding Society, Donny Oduber of Lago's Comptroller's Department, is here with his horse "Oblion".

Promotor principal di Sociedad Hipica Aruba, Donny Oduber di Lago su Comptroller's Department, ta aki cu su cabai "Oblion".

Habilidad di 64 Jinete Demuestra Den Prueba di Hipismo na Mahuma

Un di e actividadnan deportivo cual constantemente ta creciendo den popularidad na Aruba ta corremiento di cabai al estilo Ingles. Esaki claramente a keda demostrá ariba Diamingo, Maart 10, ora cu 68 miembro di e Sociedad Hipica Aruba a presenta nan mes na e Manege na Mahuma pa pasa un serie di test den hipismo.

Di e grupo, cual tabata consisti di hobennan di ocho anja en adelante te na adulto, 64 jinete a slaag pa examennan A, B, of C.

E atraccion principal di e dia tabata un show di cabai — yamá tambe "carrousel".

Esaki tabata promer biaha cu jinetenan na e school aki por a

demostra nan habilidad den corremiento estilo Ingles. E examen, duná door di instructornan Sra. Kiki Oduber-Bijl, Sra. Frolinde Kunst y Sr. C. E. Wunnink, a consisti principalmente di dressage — e jinete su dominio ariba e cabai — y corremiento segun figura. Esaki ta ser reflehá den e manera cu e cabai ta haci inmediatamente local e jinete ta exigi di dje door di movementonan leve di mannan, pia y peso di e jinete.

Dunando su aprobacion final den e testnan tabata un jurado formá pa Sra. L. M. Haverbeke, Sra. D. Timmers, Sra. J. van Strien, Sra. M. Warren, Sra. S. (Continúa na pag. 8)



Lago Vice President Henry V. Mowell throws the first ball at the opening of the 1974 Aruba Little League Championships on Sunday, March 3. At right, Lago's Labor Relations Adviser Elias Fingal presents a Company donation to ALL Chairman Horacio Oduber to help promote the Little League's activities.

Vice Presidente di Lago Henry V. Mowell ta lanza e promer bala na apertura di Campeonato 1974 di Little League Diadomingo, Maart 3. Na drechi, Labor Relations Adviser Elias Fingal ta presenta un donacion di compania na Presidente di A.L.L. Horacio Oduber.



Oil Movements Division Superintendent August Genser hands check to Pedro van der Linden on board the "Esso San Nicolas".

Oil Movements Division Superintendent August Genser ta entrega Pedro van der Linden un check abordo di "Esso San Nicolas".

Pedro vld Linden Ta Caba Curso; Ta Haya Bek ²/₃ Parti di Gasto

Un otro empleado cu a beneficia di Lago su Plan di Reembolso pa educacion tabata Pedro van der Linden di Process-Oil Movements, Floating Equipment.

Pedro, kende recientemente a completa un curso di Automotive - Diesel Master a recibí un check di reembolso for di Division Superintendent August Genser, den presencia di Supervisor - Tugs/Terminal Operations Mario Agunbero y otro companjeronan di trabao.

E ceremonia cortico a tuma lugar ariba Maart 6, den cuarto di mashin di Lago su tugboat "Esso San Nicolas" caminda Pedro ta traha como Quartermaster. Ariba a ocasion aki el

a ser duná pabien door di Sr. Genser, captain di tug Eddy Kappel y amigonan.

Despues di a recibí su diploma for di National Technical Schools di Los Angeles, California, Pedro a aplica pa a dos tercera parti di reembolso di e costo total di e curso bao e Plan di Reembolso pa Educacion.

Pedro, kende durante a ultimo tres anjanan ta trahando abordo di compania su tugnan, ta haya cu e curso a yudele hopi den su trabao diario.

Aunque tuma tempo pa studia y traha warda tin biaha tabata resulta un poco difícil, sin embargo el a logra dedica 20 hora na estudio pa siman.

Instrumentacion pa HDS-II

(Continúa di pag. 5)

ROC. Esaki a envolva cambio di tur instrumentonan di control di HDS-II pa panelnan di control nobo den e ala nobo y pasamento di control di HDS-I for di computador DDC-3 pa e computador nobo DDC-4.

E consolidacion y cambio aki di instrumento y controlnan a principia na Augustus 1973 y lo ser terminá pa banda di April 15. Aunque mayoria di cambio di control pa e unidadnan a ser haci ora e plantanan tabata abao pa revision, hopi di e cambionan a ser haci mientras e plantanan tabata operando.

Un sistema di Indicación Digital di Temperatura tambe a ser poní acerca y integrá den e sistemanan existente di refineria y HDS-I. E complicacion di trabao a ser aumentá mas door di integracion di sistema di corriente nobo pa instrument y door di instalacion di mas facilidad di comunicacion cu ra-

dio. En total, como 3000 instrumento di control a ser instalá door di personal di Instrument ariba e panelnan den ROC.

E trabao aki den ROC tabata bao supervision di Felix Bikker, asisti pa W. J. Diaz.

Trabao den planta a inclui instalacion di miles di milja di cable pa e numeroso instrumentnan ariba e unidadnan. E personal di Instrument a traha frecuentemente bao condicionnan energico, haciendo trabao di inspeccion y checkmento di como 5200 instrumentnan nobo na e unidadnan di HDS-II pa percursa cu nan ta instalá segun especificacionnan di Esso y segun standardnan di Lago. E trabao den planta tabata na encargo di O. Franken.

E personal di Instrument di Shop, bao J. B. Croeze, tabata responsable pa calibra tur transmisornan y valvulanen.

Sistema telemetrico y di movimiento di azeta a ser extendí door di conecta 15 tanki nobo, hopi pompan nobo y valvenan a control remoto. E trabao aki a ser haci bao guia di W. Palm y Frank Bardouille.

E sistema nobo di control tambe ta inclui como 20 analizadornan automatico pa controla continuamente e composicion quimica di flujo critico di proceso. Sistemanan nobo y moderno pa baha planta ta duna mehor proteccion pa e unidadnan di proceso y ta yuda personal operador hopi den emergencia.

Siendo cu mayoria di instrumentacion ta completá, e grupo di instrument por mira bek cu orguyo y satisfaccion na nan contribucion na e startmento exitoso di facilidadnan di HDS-II y na e crecimiento di Refineria.

Su perseverancia a ser premiá cu mayoria puntonan halto den e curso di 92 les cual el a completa den binti-dos luna.

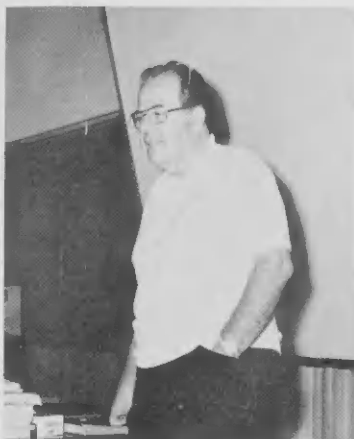
Pedro tin diez-nuebe anja di servicio cu Lago. Inicialmente el tabata empleá como Paint Yardman den Storehouse y despues el a traha den e anterior Colony Services como un Painter Helper. El ta den Oil Movements Division for di 1964 caminda el a cuminsa como Dock Attendant.

Su plannan pa futuro ta sigui studia mas. Mientrastanto, sin embargo, Pedro a bolbe cuminsa su deporte favorito di bai pisca y landa cu su cuatro yunan.



I. R. Manager Fabian S. Francis officially opens the Management Development Program for management members on March 12. The 4-week course is conducted by Professors Kuntz (c) and Unterbrink of the Indiana University.

Gerente di I. R. Fabian S. Francis oficialmente ta habri e Programa di Desaroyo pa Gerencia ariba Maart 12. E curso di 4-siman ta ser duná pa Profesornan Kuntz (centro) y Unterbrink di Universidad di Indiana.



The first group of management members attend the course in the G. O. B. Each participant will attend two sessions a week. E promer grupo cual ta lumá e curso den Oficina Principal. Cada participante lo atende dos sesion pa siman.

Habilidad Di 64 Jinete

(Continúa di pag. 6)

Mars, Sra. M. Marques y Sr. C. Wunnink. E personanan aki tin bon experiencia den e arte di corre cabai, ya cu nan a bai schoolnan hípico rond Europa. Ademas, Sr. Wunnink ta bon prepará como un anterior poliz ariba cabai na Amsterdam.

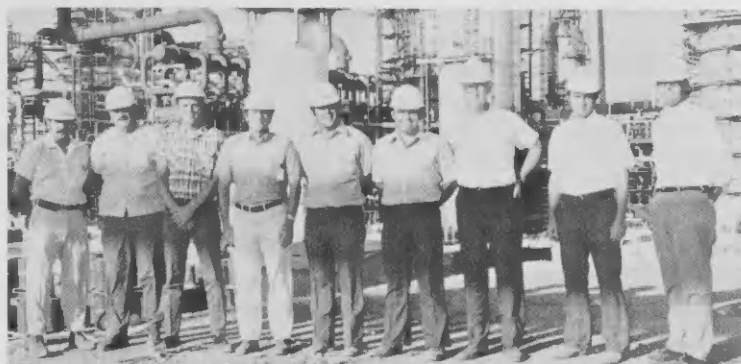
Sociedad Hipica Aruba a ser fundá como un club privá na 1967 door di difunto Rudeloff Beaujon (un anterior empleado di Lago) y Nick Ecury, actualmente un Zone Supervisor den Mechanical Department, cu un grupo di bon amigo como accionista.

Awendia, miembronan ta como 120 persona, incluyendo como 80 mucha di seis pa diez-seis anja di edad. E Manege na Mahuma tin binti-cuatro es-

tablo y actualmente ta acomoda binti-un cabai, mayoria di nan di Colombia, for di cual seis ta propiedad privá. E mayor promotor di e Sociedad ta Donald R. Oduber di Lago su Comptroller's Department.

Lesnan di corremento di cabai cual ta ser duná diariamente na gruponan di principiantes, di intermedio y avanza, ta inclui cuidu di e cabai. E cabainan tambe por ser gehuur na residentenan y turistanan dependiendo di nan habilidad pa corre cabai.

E Directiva di e Sociedad Hipica Aruba ta formá door di G. van den Bosch, Presidente; J. van de Horn, Vice-President/Tesorero; D. R. Oduber, Administrador/Secretario y E. Stracke, Equiponan/Facilidadnan.



This is a team from Esso Research & Engineering Co. which is in charge of the HDS-II Project for Lago: (l to r) G. Bingaman, S. Lejuez (Lago), Schmehr, N. L. MacFarlane, L. van Aman, C. Gipsen, W. T. Berner, F. Shultz, and R. K. Bennett. (Not in picture are: G. Dietz, W. Andreas, and M. Broomas).

Four HDS-II Units

(Continued from page 1)

while the startup operations of the Recycle Wash Stripper were under direction of Bill Norris, a Lago annuitant on a temporary overseas assignment.

Technical coverage on the above units was provided by Ruberd Barry, Clyde K. Rodkey, F. Grosse, and J. Kurzeja, while the Mechanical personnel were under direction of A. L. M. Con-

ner for rotating equipment, F. Lo Fo Sang for electrical installations, and Angel Rojer and Barney Loffio for general supervision.

In charge of the HDS-II Project for Lago is a team of Esso Research & Engineering Co. engineers, with Walt Berner as Project Manager, and Neil MacFarlane as Resident Engineer.



One of the HDS-II startup groups of the last four units on the reclaimed land: (l to r) J. N. Bryson, A. Stamper, M. Smith, M. Tromp, A. Peña, L. Thijssen and J. van der Blezen.

Beaujon Ta Haya Puesto Nobo

(Continúa di pag. 1)

& Administration Division na 1963. Ev, kende anteriormente a traha ariba construccion di e planta na Balashi na 1957, tambe a haya experiencia na U. S. American Tool Works y Lunken Heimer Valve Co., na Ohio.

Na 1964 el a actua como Assistant Zone Supervisor y mas despues el a ser asigná como Manpower Services Coordinator, Regional Supervisor y Training Coordinator.

Na 1967 el a transferi pa PR/IR como hefe di Safety Section, caminda el a avanza pa Safety Adviser.

Ev a transferi pa Process-Fuels Division na 1971 ariba asigna-

cion di orientacion como Maintenance Coordinator y despues como Process Foreman. Despues di traha den Oil Movements como Blending Foreman, anja pasá Ev a ser asigná na e proyecto di HDS-II caminda el tabata involvi den varios startmento di unidadnan.

Ev a sigui hopi curso di gerencia di Lago. Tambe el a atende conferencianan y programan di seguridad tempo cu el tabata den Safety. El ta presidente di Lions y miembro di Caribe Club y Roode Kruis. Ev y su casá Marzia tin dos yiu muher y dos yiu hombre, di edadnan 11, 8, 7 y 6.